

## PARTE SECONDA

### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

#### ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 10 aprile 2019, n. 1847.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Ecodynamics S.r.l." di GABY e all'Impresa "Deval S.p.a." di AOSTA per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico dal Rû Courtaud e centrale di produzione in loc. Dizeille nel Comune di SAINT-VINCENT e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (Linea n. 819).

#### IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Eco Dynamics S.r.l." di GABY, Partita I.V.A. 01133490076, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal Rû Courtaud e centrale di produzione in loc. Dizeille nel Comune di SAINT-VINCENT, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione "Linea 819", che comprende una linea in cavo interrato, dalla centrale di produzione "Dizeille" fino alla cabina di consegna in loc. Perrière, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 27 settembre 2018;
2. di rilasciare alla Società "Deval S.p.a." di AOSTA, secondo quanto previsto dal punto 7 del D.M. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione di cui al punto 1., limitatamente al tratto compreso tra la sopra richiamata cabina di consegna e la linea esistente denominata "Linea n. 526", in cavo interrato e in aereo;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003;

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

#### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 1847 du 10 avril 2019,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Eco Dynamics srl* de GABY et à *Deval SpA* d'AOSTE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du rû Courtaud pour alimenter la centrale de production située à Dizeille, dans la Commune de SAINT-VINCENT, et d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 819).

#### LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES REVOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Eco Dynamics srl* de GABY (numéro d'immatriculation *IVA* 01133490076) en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux du rû Courtaud pour alimenter la centrale de production située à Dizeille, dans la Commune de SAINT-VINCENT, et d'un tronçon de la ligne électrique de raccordement de l'installation en cause au réseau de distribution (ligne n° 819) comprenant une ligne souterraine reliant ladite centrale au poste situé à Perrière, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 27 septembre 2018.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'AOSTE est autorisée à construire et à exploiter le tronçon restant de la ligne électrique souterraine et aérienne visée au point 1 et reliant le poste susmentionné au poteau de la ligne n° 526.
3. Les travaux de construction de la centrale hydroélectrique et des ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003.

4. di stabilire che:

- a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel decreto del Presidente della Regione n. 326/2017 (concessione di derivazione acqua) e nella deliberazione della Giunta regionale n. 410/2019 (deroga di cui all'art. 38 della l.r. 11/1998);
- c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
  - lo scavo per la posa delle tubazioni nell'area a sud-ovest di Dizeille dovrà essere accompagnato da assistenza archeologica (comprensiva di documentazione) da effettuarsi da parte di archeologi professionisti; dovrà essere comunicato con congruo anticipo, alla Struttura patrimonio archeologico, la data di inizio lavori e il nominativo del professionista incaricato;
  - l'Impresa autorizzata dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
  - nel caso si dovesse provvedere con il taglio di piante, le medesime andranno depezzate, allontanate dal cantiere e messe a disposizione dei proprietari in luogo facilmente accessibile con mezzi motorizzati;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di SAINT-VINCENT da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

4. Il est établi ce qui suit :

- a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
- b. Les prescriptions fixées par l'arrêté du président de la Région n° 326/2017, relatif à l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux, et par la délibération du Gouvernement régional n° 410 du 29 mars 2019, accordant une autorisation par dérogation au sens de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), doivent être respectées ;
- c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être également respectées et, par conséquent :
  - les fouilles pour la pose de la conduite au sud-ouest de Dizeille doivent être accompagnées d'une surveillance archéologique, assurée par des archéologues professionnels qui doivent, entre autres, former un dossier de documentation ; le nom des archéologues et la date de début des travaux doivent être communiqués à la structure « Patrimoine archéologique » suffisamment à l'avance ;
  - l'entreprise doit adopter toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux, et humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
  - les arbres éventuellement abattus doivent être débités, éloignés du chantier et mis à la disposition des propriétaires dans un endroit aisément accessible aux véhicules à moteur ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les entreprises assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de SAINT-VINCENT de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>e. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto di cui al punto 1. ha durata pari a quella della subconcessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 9 maggio 2047; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;</p> <p>f. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile;</p> <p>g. qualora l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;</p> <p>h. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;</p> <p>i. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di comunicare contestualmente al Comune di SAINT-VINCENT, alla Stazione forestale di Châtillon, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;</p> <p>j. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di SAINT-VINCENT, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 6.450,00 euro;</p> <p>k. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consegnare una copia car-</p> | <p>e. Les travaux doivent démarrer dans le délai d'un an à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation visée au point 1, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux, à savoir le 9 mai 2047 ; après l'expiration dudit délai, ladite autorisation n'est plus valable ;</p> <p>f. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. Ils sont tenus, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;</p> <p>g. Au cas où l'entreprise autorisée au sens du point 1 souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;</p> <p>h. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de présenter une demande à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;</p> <p>i. L'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de SAINT-VINCENT, au poste forestier de Châtillon, aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;</p> <p>j. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, l'entreprise autorisée au sens du point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de SAINT-VINCENT à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 6 450 euros ;</p> <p>k. Avant le début des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue de remettre une copie</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

tacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Châtillon;

- l. l'Impresa autorizzata dovrà presentare apposita richiesta per il rilascio del benestare disciplinante l'esecuzione delle lavorazioni interferenti con le superfici demaniali, almeno 15 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori;
- m. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia presso il Comune di SAINT-VINCENT ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- n. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
- o. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica;
- p. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi ("Dossier fotografico dell'intervento" e "fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori");
- q. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- r. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare al Comune di SAINT-VINCENT, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;

du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier de Châtillon ;

- l. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux, les entreprises doivent demander l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine public ;
- m. Avant de réaliser les ouvrages de structure, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit présenter à la Commune de SAINT-VINCENT la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- n. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
- o. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau ;
- p. Avant la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (« Dossier photographico dell'intervento » et « Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori ») ;
- q. L'entreprise autorisée au sens du point 1 est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages et bâtiments en cause ;
- r. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit présenter à la Commune de SAINT-VINCENT, au sens des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;

- s. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto esaminato nella riunione della Conferenza di servizi del 27 settembre 2018;
- t. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, al Comune di SAINT-VINCENT, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Châtillon e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
5. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le Imprese autorizzate trasmetteranno al Comune di SAINT-VINCENT la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 23 aprile 2019, n. 2174.**

**Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale all'autorizzazione unica concessa con provvedimento dirigenziale n. 2440/2016 per la realizzazione dell'impianto con derivazione d'acqua dal torrente Urtier e centrale di produzione in loc. Crétaz nel Comune di COGNE.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI  
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

- s. Une fois l'installation désaffectée, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 27 septembre 2018 ;
- t. Le présent acte est transmis aux entreprises intéressées, à la Commune de SAINT-VINCENT, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Châtillon et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
5. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les entreprises doivent transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de SAINT-VINCENT ;
- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise autorisée au sens du point 1 doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 2174 du 23 avril 2019,**

**portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 2440 du 3 juin 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Crétaz, dans la Commune de COGNE.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES RENOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 2440/2016, proposta dall'Impresa "Energy Urtier S.r.l." di COGNE, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dal torrente Urtier e centrale di produzione in località Crétaz nel Comune di COGNE, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 25 ottobre 2018 e del 9 gennaio 2019;
2. di stabilire che:
  - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con deliberazioni della Giunta regionale n. 376/2014, relativa alla valutazione di impatto ambientale, e n. 813/2014, relativa alla subconcessione di derivazione d'acqua, e con provvedimento dirigenziale n. 2240/2016, relativo all'autorizzazione unica già concessa;
  - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
    - nel caso siano previsti dei ripristini vegetazionali, gli stessi dovranno essere realizzati utilizzando esclusivamente semenze di specie autoctone, come previsto dall'art. 9 della l.r. 45/2009;
    - il rivestimento esterno del fabbricato fuori terra, posto al di sopra della vasca di carico, deve essere in conci di pietra di pezzatura medio-piccola, posti in opera visivamente a secco;
    - la "platea" in alveo e lo "scivolo" a valle della traversa dovranno essere realizzati adagiando in modo irregolare massi di media e grossa dimensione e limitando al minimo la larghezza del giunto in cemento tra gli stessi;
    - in corrispondenza della traversa a "coanda" dovrà essere sempre garantito lo sfioro d'acqua, che dovrà essere quantificato in base al DMV da rilasciare in alveo;

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet proposé par *Energy Urtier srl* de COGNE en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Crétaz, dans la Commune de COGNE, et faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 2440 du 3 juin 2016, est approuvée sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 25 octobre 2018 et le 9 janvier 2019.
2. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions fixées par les délibérations du Gouvernement régional n° 376 du 28 mars 2014, évaluant l'impact sur l'environnement des ouvrages en cause, et n° 813 du 13 juin 2014, autorisant une sous-concession de dérivation des eaux, ainsi que par l'acte du dirigeant n° 2240/2016, délivrant l'autorisation unique, doivent être respectées ;
  - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :
    - aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 45 du 7 décembre 2009, au cas où la revégétalisation des sites devait s'avérer nécessaire, il y a lieu d'utiliser exclusivement des semences d'espèces autochtones ;
    - le revêtement extérieur du bâtiment situé hors sol en amont de la chambre de mise en charge doit être réalisé en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites ;
    - le radier dans le lit et la rampe en aval de la prise d'eau doivent être réalisés avec des blocs de moyennes et grosses dimensions posés de manière irrégulière et le joint en ciment les unissant doit être le moins large possible ;
    - à la hauteur de la prise d'eau « *Coanda* », le niveau de l'eau doit toujours être suffisant pour assurer l'écoulement au-dessus du déversoir, selon la quantité calculée en fonction du débit minimum biologique devant être garanti à l'aval de l'ouvrage ;

- non dovranno essere previsti manufatti in c.a. emergenti dall'alveo;
  - al di sopra del fabbricato destinato a centrale di produzione dovrà essere riportato del terreno e lo stesso dovrà essere raccordato a scarpata ed inerbito;
  - nel rifacimento delle opere arginali, le fondazioni degli argini dovranno essere impostate ad una profondità di 1,5 metri sotto la quota di fondo alveo, al fine di evitare fenomeni di scalzamento;
  - 15 giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori interferenti con l'alveo del corso d'acqua, l'Impresa autorizzata dovrà inoltrare apposita istanza alla Struttura gestione demanio idrico;
  - per quanto concerne il passaggio per i pesci:
    - all'imbocco del bacino di calma dovrà essere previsto un modellamento del fondo alveo caratterizzato da elevata scabrezza;
    - l'attivazione dell'impianto idroelettrico è subordinata all'esito positivo della verifica della conformità del manufatto rispetto a quanto autorizzato. In assenza di tale verifica è consentito unicamente eseguire il "primo parallelo", al termine del quale l'impianto dovrà essere mantenuto inattivo fino a formale ricevimento di avvenuto esito positivo della verifica;
    - la verifica di cui sopra deve avvenire tramite sopralluogo congiunto di cui sia data comunicazione ai competenti Enti e Strutture regionali, tra cui: Consorzio regionale tutela pesca, Flora fauna caccia e pesca, Gestione demanio idrico, Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
    - le misure strumentali necessarie alle verifiche dimensionali e idrauliche di cui sopra, siano realizzate dall'Impresa autorizzata, eventualmente avvalendosi delle figure professionali competenti. Tali verifiche dovranno essere eseguite prima del sopralluogo congiunto di verifica e gli esiti trasmessi alle competenti Strutture ed Enti regionali, sotto forma di relazione esplicativa, almeno una settimana prima del sopralluogo congiunto di verifica;
- aucun ouvrage en béton armé ne doit affleurer dans le lit du torrent ;
  - le toit de la centrale de production doit être recouvert de terre raccordée par un talus au terrain environnant et engazonnée ;
  - lors de la réfection des digues, les fondations de celles-ci doivent être aménagées à 1,5 m au-dessous du fonds du lit du torrent, pour éviter tout risque de sapement ;
  - quinze jours avant le début effectif des travaux susceptibles d'intéresser le lit du torrent, l'entreprise se doit de présenter la demande d'autorisation y afférente à la structure « Gestion du domaine hydrique » ;
  - en ce qui concerne la passe à poissons :
    - le fonds de l'embouchure du bassin de sédimentation doit être aménagé de manière à ce qu'il soit très rugueux ;
    - la mise en service de l'installation hydroélectrique est subordonnée à l'issue positive de la vérification de la conformité de la passe à poissons au projet autorisé ; à défaut de ladite vérification, l'entreprise est uniquement autorisée à effectuer le premier raccordement au réseau de l'installation qui devra, cependant, demeurer inactive tant que l'issue positive d'une telle vérification ne sera pas notifiée formellement ;
    - la vérification susmentionnée consiste dans une visite des lieux effectuée de concert par les structures et les organismes régionaux compétents, dûment informés, tels que le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste et les structures régionales « Flore et faune », « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » ;
    - les mesures instrumentales nécessaires pour la vérification, au sens des points précédents, des dimensions et des conditions hydrauliques doivent être réalisées par l'entreprise – s'il y a lieu par l'intermédiaire de professionnels expérimentés – avant la visite des lieux susmentionnée ; les résultats y afférents doivent être transmis aux structures et aux organismes régionaux compétents sous forme de rapport descriptif, et ce, une semaine au moins avant ladite visite ;

- una volta superata la verifica delle conformità dell'infrastruttura rispetto al progetto, si dovrà procedere alla verifica dell'effettiva funzionalità dell'opera, secondo modalità da concordare formalmente con il Consorzio regionale tutela pesca;
  - il manufatto dovrà essere sottoposto a manutenzione periodica in modo da garantire il mantenimento nel tempo di condizioni adeguate per un corretto funzionamento;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale, il Comune di COGNE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante, l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Aymavilles;
- f. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di COGNE, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Aymavilles e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
4. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Stefano MARCIAS

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 23 aprile 2019, n. 2175.**

Approvazione, ai sensi dell'art. 52, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante non sostanziale al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 5288/2015 per la realizzazione dell'impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Urtier e centrale di produzione in loc. Sous la Tour nel Comune di COGNE, proposta dall'Impresa "Residence Hotel Mont Blanc" con sede nel Comune medesimo.

- une fois attestée la conformité de la passe à poissons au projet approuvé, il est procédé à la vérification du fonctionnement effectif de celle-ci suivant les modalités établies formellement avec le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste ;
  - la passe à poissons doit être entretenue régulièrement de manière à garantir le maintien au fil du temps des conditions de fonctionnement correctes ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; l'entreprise assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de COGNE de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- e. Avant le début des travaux en question, l'entreprise est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier d'Aymavilles ;
- f. Le présent acte est transmis à l'entreprise intéressée, à la Commune de COGNE, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Aymavilles et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 2175 du 23 avril 2019,**

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, d'une modification non substantielle du projet proposé par *Residence Hotel Mont Blanc* de COGNE et autorisé par l'acte du dirigeant n° 5288 du 23 décembre 2015 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Sous-la-Tour, dans la Commune de COGNE.



IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO  
ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E  
MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare la variante non sostanziale al progetto autorizzato con PD n. 5288/2015 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Urtier e centrale di produzione in loc. Sous La Tour nel Comune di COGNE, proposta dall'Impresa "Residence Hotel Mont Blanc" di COGNE, Partita I.V.A. 00088680079, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nelle riunioni del 12 luglio 2018, del 25 ottobre 2018 e del 9 gennaio 2019;
2. di stabilire che:
  - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con PD n. 5288/2015 e con DGR n.1446/2018 richiamati in premessa;
  - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
    - dovranno essere verificate, in sede di redazione del progetto esecutivo propedeutico alla cantierizzazione, le caratteristiche costruttive della centralina ed in particolare l'attenuazione acustica dovuta all'involucro ed ai suoi serramenti (fondamentale per garantire il rispetto dei limiti normativi);
    - dovrà essere prestata particolare attenzione nella scelta dei componenti vetrati considerando attentamente la necessità di collocare eventuali griglie di aerazione, condotti di estrazione o simili;
    - dovrà essere evitato il più possibile il collegamento diretto tra gli organi meccanici e l'ambiente esterno per cui il canale di scarico dovrà prevedersi sifonato e i serramenti dovranno essere mantenuti chiusi;
    - la turbina che verrà installata dovrà avere carat-

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT  
DES SOURCES RENOUVELABLES  
ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

décide

1. La modification non substantielle du projet proposé par *Residence Hotel Mont Blanc* de COGNE (numéro d'immatriculation IVA 00088680079) et autorisé par l'acte du dirigeant n° 5288 du 23 décembre 2015 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique utilisant les eaux de l'Urtier pour alimenter la centrale de production située à Sous-la-Tour, dans la Commune de COGNE, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 12 juillet et le 25 octobre 2018, ainsi que le 9 janvier 2019.
2. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant n° 5288/2015 et par la délibération du Gouvernement régional n° 1446 du 23 novembre 2018, visés au préambule, doivent être respectées ;
  - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées et, par conséquent :
    - lors de la rédaction du projet d'exécution préalable à l'ouverture du chantier, les caractéristiques de construction de la centrale doivent être vérifiées, notamment pour ce qui est de l'atténuation acoustique susceptible d'être obtenue grâce à l'enveloppe et aux fermetures et nécessaire pour le respect des limites normatives prévues ;
    - une attention particulière doit être accordée au choix des vitrages, en prenant sérieusement en compte la nécessité de poser des grilles d'aération, des conduits d'extraction ou d'autres dispositifs semblables ;
    - les organes mécaniques et le milieu extérieur doivent entrer en contact le moins possible et, par conséquent, le canal de fuite doit être doté d'un siphon et les portes et les fenêtres doivent rester fermées ;
    - les caractéristiques de la turbine qui sera instal-

- teristiche uguali o migliori di quella prevista nei calcoli utilizzati per la redazione della relazione sull'impatto acustico;
- dovranno essere utilizzate, per eventuali ripristini ambientali post operam, esclusivamente specie erbacee/arbustive/arboree autoctone e armonizzate con l'ambiente circostante;
  - l'attivazione dell'impianto idroelettrico è subordinata all'esito positivo della verifica delle conformità del passaggio per pesci rispetto a quanto autorizzato; tale verifica dovrà avvenire tramite sopralluogo congiunto con i competenti enti e strutture regionali, tra cui il Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta, le Strutture flora, fauna, caccia e pesca, gestione demanio idrico e risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile; in assenza di tale verifica è consentito unicamente eseguire il "primo parallelo", al termine del quale l'impianto dovrà essere mantenuto inattivo fino a formale ricevimento di avvenuto esito positivo della verifica del passaggio per pesci;
  - almeno una settimana prima del sopralluogo congiunto l'Impresa proponente dovrà realizzare le misure strumentali necessarie alle verifiche dimensionali e idrauliche, eventualmente avvalendosi delle figure professionali competenti e trasmettere gli esiti alle competenti strutture ed enti regionali, sotto forma di relazione esplicativa;
  - verificata la conformità del passaggio per pesci rispetto al progetto, si dovrà procedere alla verifica dell'effettiva funzionalità dell'opera, secondo quanto previsto dal proponente alla "Relazione descrittiva del passaggio per pesci";
  - il passaggio per pesci dovrà essere sottoposto a manutenzione periodica in modo da garantire il mantenimento nel tempo di condizioni adeguate per un corretto funzionamento, secondo quanto previsto dal proponente alla "Relazione descrittiva del passaggio per pesci";
  - l'attivazione dell'impianto idroelettrico è subordinata all'avvenuta verifica della completa realizzazione e funzionalità dell'adiacente incubatoio ittico, da formalizzarsi mediante una convenzione tra la proprietà dell'impianto e il Consorzio regionale per la tutela, l'incremento
- lée doivent être égales à celles indiquées lors les calculs utilisés pour la rédaction du rapport sur l'impact acoustique ou plus performantes ;
- lors de la remise en état du site après les travaux, seules des espèces herbacées, arbustives ou arboricoles autochtones en harmonie avec le milieu environnant doivent être utilisées ;
  - la mise en service de l'installation hydroélectrique est subordonnée à l'issue positive de la vérification de la conformité de la passe à poissons au projet autorisé, consistant dans une visite des lieux effectuée de concert par les structures et les organismes régionaux compétents, tels que le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste et les structures régionales « Flore et faune », « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable ». À défaut de ladite vérification, l'entreprise est uniquement autorisée à effectuer le premier raccordement au réseau de l'installation qui devra, cependant, demeurer inactive tant que l'issue positive d'une telle vérification ne sera pas notifiée formellement ;
  - les mesures instrumentales nécessaires pour la vérification des dimensions et des conditions hydrauliques doivent être réalisées par l'entreprise autorisée – s'il y a lieu par l'intermédiaire de professionnels expérimentés – une semaine au moins avant la visite des lieux susmentionnée ; les résultats y afférents doivent être transmis aux structures et aux organismes régionaux compétents sous forme de rapport descriptif ;
  - après la vérification de la conformité de la passe à poissons au projet approuvé, il est procédé à la vérification du fonctionnement de celle-ci suivant les modalités établies par le porteur de projet dans le rapport descriptif de ladite passe ;
  - la passe à poissons doit être entretenue régulièrement de manière à garantir le maintien au fil du temps des conditions de fonctionnement correctes, suivant les modalités établies par le porteur de projet dans le rapport descriptif de ladite passe ;
  - la mise en service de l'installation hydroélectrique est subordonnée à la vérification de la complète réalisation et du fonctionnement de l'incubateur de poissons adjacent à celle-ci ; à cet effet, une convention ad hoc doit être passée entre le propriétaire de l'installation et

- e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta, nella quale siano definite anche le modalità di gestione del medesimo;
- la "platea" in alveo e lo "scivolo" a valle della traversa dovranno essere realizzati adagiando in modo irregolare massi di media e grossa dimensione e limitando al minimo la larghezza del giunto in cemento tra gli stessi;
  - in corrispondenza della traversa a "coanda" dovrà essere sempre garantito lo sfioro d'acqua, che dovrà essere quantificato in base al DMV da rilasciare in alveo;
  - non dovranno essere previsti manufatti in c.a. emergenti dall'alveo;
  - le griglie per la captazione dell'acqua dovranno essere poste a filo interno rispetto all'arginatura;
  - i due "pettini" fuori terra previsti sopra l'arginatura dovranno essere realizzati con elementi lapidei visivamente a secco;
  - dovranno essere rispettate le prescrizioni espresse nella relazione geologica e nello studio di compatibilità;
  - le opere dovranno essere realizzate in conformità ai parametri di dimensionamento oggetto delle specifiche verifiche idrauliche; ogni eventuale modifica (ampiezza della sezione, pendenza del fondo alveo o scabrezza, spostamento degli elementi rappresentati in alveo) dovrà essere sottoposta ad appositi nuovi approfondimenti modellistici idraulici;
  - nel rifacimento delle opere arginali, le fondazioni delle difese spondali dovranno essere impostate ad una profondità di 1,5 metri sotto la quota di fondo alveo per evitare fenomeni di scalzamento;
- d. qualora il soggetto autorizzato intendesse apportare ulteriori modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- e. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Aymavilles;
- le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste en vue de la définition des modalités de gestion y afférente ;
- le radier dans le lit et la rampe en aval de la prise d'eau doivent être réalisés avec des blocs de moyennes et grosses dimensions posés de manière irrégulière et le joint en ciment les unissant doit être le moins large possible ;
  - à la hauteur de la prise d'eau « Coanda », le niveau de l'eau doit toujours être suffisant pour assurer l'écoulement au-dessus du déversoir, selon la quantité calculée en fonction du débit minimum biologique devant être garanti à l'aval de l'ouvrage ;
  - aucun ouvrage en béton armé ne doit affleurer dans le lit du torrent ;
  - les grilles de prise doivent être placées au ras de l'intérieur de celle-ci ;
  - les deux créneaux hors terre prévus en dessus des berges doivent être réalisés en pierres sèches ;
  - les prescriptions établies par le rapport géologique et par l'étude de compatibilité doivent être respectées ;
  - les ouvrages doivent être réalisés dans le respect des dimensions attestées lors des vérifications hydrauliques ; toute éventuelle modification – concernant, par exemple, l'ampleur de la section, la pente ou la rugosité du lit ou la position des éléments dans ce dernier – doit faire de nouveau l'objet de modèles hydrauliques ad hoc ;
  - lors de la réfection des digues, les fondations de celles-ci doivent être aménagées à 1,5 m au-dessous du fonds du lit du torrent, pour éviter tout risque de sapement ;
- d. Au cas où l'entreprise souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- e. Avant le début des travaux en question, l'entreprise est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier d'Aymavilles ;

- f. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà comunicare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
- g. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica;
- h. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi ("Dossier fotografico dell'intervento" e "fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori");
- i. al termine dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà consegnare alla Struttura gestione demanio idrico un rilievo dettagliato relativo all'effettivo stato di consistenza di tutte le opere realizzate (documentazione "as built");
- j. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di COGNE, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Aymavilles e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
3. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il soggetto autorizzato trasmetteranno al Comune di COGNE la documentazione e le comunicazioni prescritte;
- b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, il soggetto autorizzato dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
- f. Avant la fin des travaux, l'entreprise doit communiquer à la structure « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
- g. Avant la fin des travaux, l'entreprise doit communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau ;
- h. Avant la fin des travaux, l'entreprise doit transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » et « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive du site et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (« Dossier photographique dell'intervento » et « Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori ») ;
- i. À l'issue des travaux, l'entreprise doit présenter à la structure « Gestion du domaine hydrique » un relevé détaillé de l'état de consistance réelle de tous les ouvrages réalisés (documentation « as built ») ;
- j. Le présent acte est transmis à l'entreprise intéressée, à la Commune de COGNE, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Aymavilles et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
3. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de COGNE ;
- b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore  
Jean Claude PESSION

Il Dirigente  
Massimo BROCCOLATO

---

**Provvedimento dirigenziale 24 aprile 2019, n. 2216.**

**Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE  
E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E  
CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al Bilancio di previsione finanziario" allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato al presente provvedimento;
3. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore  
Carla DOSSIGNY

Il Dirigente  
Patrizia MAURO

5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,  
Massimo BROCCOLATO

---

**Acte du dirigeant n° 2216 du 24 avril 2019,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2019/2021 de la Région.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« GESTION ET RÉGULARITÉ COMPTABLE  
DES DÉPENSES ET COMPTABILITÉ  
ÉCONOMIQUE ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,  
Carla DOSSIGNY

La dirigeante,  
Patrizia MAURO

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	41 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO - PATRIMONIALE	€ -2.404,55			Il prelievo dal fondo di riserva di cassa si rende necessario per l'attribuzione delle risorse di cassa ad un capitolo della Struttura enti locali.
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	702 - USCITE PER CONTO TERZI	U0022387	TRASFERIMENTI PER CONTO TERZI AI COMUNI DI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA COPERTURA DEGLI ONERI DERIVANTI DA SENTENZE ESECUTIVE RELATIVE A CALAMITA' NATURALI O CEDIMENTI STRUTTURALI	10 04 00 - ENTI LOCALI	€ 2.404,55			La variazione si rende necessaria per poter procedere alla liquidazione al Comune di Pontboset del saldo per l'anno 2018 del contributo per la copertura degli oneri derivanti da sentenze esecutive relative a calamità naturali o cedimenti strutturali (articolo 4 del d.l. 113/2016 e c.l.p.c.m. 10 ottobre 2018).
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

1680

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	7 - USCITE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	€ 2.404,55		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ -2.404,55		
<b>Totale</b>			€	<b>0,00</b>	

€ = Cassa

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 519.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 519 du 29 avril 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	E0022045	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	0,00	23.162,50	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto WELCOMTECH (CD 12/04/18 a Milano) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20 (FESR), a copertura di spese correnti. Modifica del cronoprogramma di spesa.
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0022409	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A VALERE SUL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE FESR PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/2020	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	0,00	11.475,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici FESR, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto WELCOMTECH (CD 12/04/18 a Milano) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20 (FESR), a copertura di spese in conto capitale. Modifica del cronoprogramma di spesa.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	E0022050	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	0,00	4.087,50	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici STATO, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto WELCOMTECH (CD 12/04/18 a Milano) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20 (FESR), a copertura di spese correnti. Modifica del cronoprogramma di spesa.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0022408	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A VALERE SUL FONDO DI ROTAZIONE STATALE DI CUI ALLA L. 183/1987 PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/2020	33 02 00 - UFFICIO DI RAPPRESENTANZA A BRUXELLES	C	0,00	0,00	0,00	Iscrizione dei contributi pubblici STATO, provenienti dal capofila di progetto, assegnati al beneficiario regionale del Progetto WELCOMTECH (CD 12/04/18 a Milano) dal Programma di Cooperazione Italia-Svizzera 2014/20 (FESR), a copertura di spese di investimento. Modifica del cronoprogramma di spesa.
					<b>Totale</b>	<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>40.750,00</b>	<b>0,00</b>	
						<b>€</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
12- DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0023975	SPESE PER ALTRI SERVIZI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA FESR	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C	0,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa ad altri servizi nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Svizzera 14/20 quota FESR
12- DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0024038	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA FESR	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C	0,00	14.025,00	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa a prestazioni professionali nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Svizzera 14/20 quota FESR

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0023972	SPESE PER HARDWARE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA FESR	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C	0,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa a hardware, nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Svizzera 14/20 quota FESR
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0023979	SPESE PER ALTRI SERVIZI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/2020 - QUOTA STATO	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C	0,00	1.612,50	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa ad altri servizi nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia-Svizzera 14/20 quota STATO

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0024039	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA STATO	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C 0,00 € 0,00	2.475,00	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa a prestazioni professionali nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia- Svizzera 14/20 quota STATO
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0023981	SPESE PER HARDWARE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014/20 - QUOTA STATO	72 04 00 - PROGRAMMAZIONE SOCIO-SANITARIA	C 0,00 € 0,00	2.025,00	0,00	La variazione è necessaria a seguito della modifica del cronoprogramma di spesa, inizialmente prevista nel 2019 e posticipata al 2020, relativa a investimenti, nell'ambito delle attività previste dal Progetto WELCOMTECH, finanziato dal Programma di Cooperazione transfrontaliera Italia- Svizzera 14/20 quota STATO
<b>Totale</b>						<b>C</b>	<b>40.750,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						<b>€</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO					
ENTRATA					
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	0,00	13.500,00	0,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	102 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI LOCALI	0,00	27.250,00	0,00
			<b>C 0,00</b>	<b>40.750,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO					
SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	0,00	27.250,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	0,00	13.500,00	0,00
			<b>C 0,00</b>	<b>40.750,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO					
ENTRATA					
TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
		2019	2020	2021	
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 0,00	13.500,00		0,00
		€ 0,00			
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 0,00	27.250,00		0,00
		€ 0,00			
		<b>C</b> <b>0,00</b>	<b>40.750,00</b>		<b>0,00</b>
		€ <b>0,00</b>			

C = Competenza  
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	1 - SPESE CORRENTI	C 0,00	27.250,00		0,00
			€ 0,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	03 - INTERVENTI PER GLI ANZIANI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 0,00	13.500,00		0,00
			€ 0,00			
			<b>C</b> <b>0,00</b>	<b>40.750,00</b>		<b>0,00</b>
			€ <b>0,00</b>			

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 520.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 520 du 29 avril 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C € -5.250,00 -5.250,00	-10.500,00	-10.500,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili alla SO edilizia patrimonio immobiliare e infrastrutture sportive le risorse per l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR, di Supporto tecnico- specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili e di effec. energetico, finanziati dal PO stesso.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C € -2.250,00 -2.250,00	-4.500,00	-4.500,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili alla SO edilizia patrimonio immobiliare e infrastrutture sportive le risorse per l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR, di Supporto tecnico- specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili e di effec. energetico, finanziati dal PO stesso.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE	33 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-7.500,00 -7.500,00	-15.000,00 -15.000,00	-15.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili alla SO edilizia patrimonio immobiliare e infrastrutture sportive le risorse per l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR, di Supporto tecnico- specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili e di effec. energetico, finanziati dal PO stesso.
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZI ONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024054	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C	1.500,00 1.500,00	3.000,00	3.000,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di efficientamento energetico relativi alle piscine di Verrès e di Pré-St-Didier, al Palafent di Brissogne e alla biblioteca di Châtillon finanziati dal PO stesso.
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZI ONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024052	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA UE	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C	5.000,00 5.000,00	10.000,00	10.000,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di efficientamento energetico relativi alle piscine di Verrès e di Pré-St-Didier, al Palafent di Brissogne e alla biblioteca di Châtillon finanziati dal PO stesso.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024055	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA UE	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C €	2.500,00 2.500,00	5.000,00	5.000,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili (V lotto Unité des Communes Mont- des Communes Mont- Emilius e Unité des Communes Grand- Paradis) finanziati dal PO stesso.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024056	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA STATO	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C €	1.750,00 1.750,00	3.500,00	3.500,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili (V lotto Unité des Communes Mont- des Communes Mont- Emilius e Unité des Communes Grand- Paradis) finanziati dal PO stesso.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024057	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C €	750,00 750,00	1.500,00	1.500,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di realizzazione di piste ciclabili (V lotto Unité des Communes Mont- des Communes Mont- Emilius e Unité des Communes Grand- Paradis) finanziati dal PO stesso.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZI ONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0024053	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA STATO	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	C €	3.500,00 3.500,00	7.000,00 7.000,00	7.000,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire l'avvio di un Progetto di AT, finanziato dal PO FESR 2014/20, di Supporto tecnico-specialistico all'attuazione di progetti di efficientamento energetico relativi alle piscine di Verrès e di Pré-St-Didier, al Palafent di Brissogne e alla biblioteca di Châtillon finanziati dal PO stesso.
<b>Totale</b>						C €	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00	

C = Competenza  
€ = Cassa

1693

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	5.000,00	10.000,00	10.000,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	-15.000,00	-30.000,00	-30.000,00
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	10.000,00	20.000,00	20.000,00
<b>Totale</b>			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	-15.000,00	-30.000,00	-30.000,00
			€	-15.000,00		
17 - ENERGIA E DIVERSIFICAZIONE DELLE FONTI ENERGETICHE	01 - FONTI ENERGETICHE	1 - SPESE CORRENTI	C	10.000,00	20.000,00	20.000,00
			€	10.000,00		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	1 - SPESE CORRENTI	C	5.000,00	10.000,00	10.000,00
			€	5.000,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 521.**

**Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 521 du 29 avril 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-25.350,00 €	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulla missione e programma interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023320	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	18.450,00 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023321	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.300,00 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023323	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.600,00 €	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulla missione e programma interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato.
						€	-21.600,00	-21.600,00	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023442	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
						€	4.550,00	4.550,00	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023444	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
						€	1.350,00	1.350,00	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023441	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (11.001 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale.
						€	15.700,00	15.700,00	
<b>Totale</b>						C	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
						€	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA								
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE
						2019	2020	

C = Competenza  
f = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	20.250,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.600,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.350,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	23.750,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-46.950,00	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza



VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	25.350,00	0,00	0,00
			€	25.350,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-46.950,00	0,00	0,00
			€	-46.950,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	21.600,00	0,00	0,00
			€	21.600,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 522.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per riassegnazione di somme eliminate dal conto residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2019/2021, come risulta dall'allegato "A1" alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2019/2021, come risulta dall'allegato "A2" alla presente deliberazione;
- 3) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dall'allegato "A3" alla presente deliberazione;
- 4) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 522 du 29 avril 2019,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait de la réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A1.
- 2) Les rectifications du document technique d'accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe A3.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

Allegato A - REGIONE

pag. 1

Struttura dirigenziale: CATALOGO BENI CULTURALI

Creditore : MARGUERETTAZ IOLE (cod. cred. 63744)

Euro 27.700,00

Impegno n. 8979 del 2006 disposto con DGR n. 4127 del 29/12/2006 da  
riassegnare sul Capitolo di titolo II n. U0021038  
(MISSIONE 5 tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali  
- PROGRAMMA 01 valorizzazione dei beni di interesse storico -  
MACROAGGREGATO 203 Contributi agli investimenti, Titolo II, PDC  
U.2.03.02.01.001)

ALLEGATO A/ 1 - VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C -27.700,00 € -27.700,00	0	0
5 TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 27.700,00 € 27.700,00	0	0

C = COMPETENZA

€ = CASSA

ALLEGATO A/2 - VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2019	2020	2021
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	C -27.700,00	0	0
5 TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	203 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C 27.700,00	0	0

C = COMPETENZA

ALLEGATO A/3 - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	PDC	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPEGNO REISCRITTO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
								2019	2020	2021
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	U0002379	-	FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO	04410300 GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO- PATRIMONIALE	-	-27.700,00		
5 TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA CULTURALI	1 VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	203 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021038	U.2.03.02.01.001	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A FAMIGLIE PER RESTAURI	09940300 CATALOGO BENI CULTURALI	2019/11095	27.700,00		

C = COMPETENZA

€ = CASSA

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 524.**

**Scioglimento, senza nomina del commissario liquidatore della Società “Alpina edizioni società cooperativa”, di POLLEIN, ai sensi dell’articolo 2545- septiesdecies del Codice civile.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell’articolo 2545-septiesdecies del codice civile, lo scioglimento, senza nomina di commissario liquidatore, della Società cooperativa “Alpina edizioni società cooperativa”, cod. fisc. 01194910079, con sede in POLLEIN, Zona aeroportuale P. Brissogne 23;
- 2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

**Deliberazione 29 aprile 2019, n. 525.**

**Scioglimento, senza nomina del commissario liquidatore, della Società “Società cooperativa sociale Margherita”, di VERRAYES, ai sensi dell’articolo 2545-septiesdecies del Codice civile.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi dell’articolo 2545-septiesdecies del codice civile, lo scioglimento, senza nomina di commissario liquidatore, della Società cooperativa “Società cooperativa sociale Margherita”, cod. fisc. 01204640070 con sede in VERRAYES, Località Grand Villa n. 52;
- 2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

**Délibération n° 524 du 29 avril 2019,**

**portant dissolution, aux termes de l’art. 2545 septiesdecies du Code civil, de *Alpina edizioni società cooperativa* de POLLEIN, sans nomination de liquidateur.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de l’art. 2545 septiesdecies du Code civil et pour les raisons indiquées au préambule, il est procédé à la dissolution, sans nomination de liquidateur, de *Alpina edizioni società cooperativa* (code fiscal 01194910079), dont le siège est à POLLEIN, 23, Autoport Pollein-Brissogne.
- 2) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.
- 3) La présente délibération n’entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

**Délibération n° 525 du 29 avril 2019,**

**portant dissolution, aux termes de l’art. 2545 septiesdecies du Code civil, de *Società cooperativa sociale Margherita* de VERRAYES, sans nomination de liquidateur.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes de l’art. 2545 septiesdecies du Code civil et pour les raisons indiquées au préambule, il est procédé à la dissolution, sans nomination de liquidateur, de *Società cooperativa sociale Margherita* (code fiscal 01204640070), dont le siège est à VERRAYES, 52, Grand-Villa.
- 2) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.
- 3) La présente délibération n’entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO DELL'AMBIENTE, RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di potenziamento della rete idrica di CHAMPDEPRAZ ai fini del collegamento con l'acquedotto comunale di ARNAD ed ISSOGNE.**

L'Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale – Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che i Comuni di ARNAD, CHAMPDEPRAZ ed ISSOGNE, in qualità di proponenti, hanno provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di potenziamento della rete idrica di CHAMPDEPRAZ ai fini del collegamento con l'acquedotto comunale di ARNAD ed ISSOGNE.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato dell'Ambiente, Risorse naturali e Corpo forestale, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

### CONSIGLIO REGIONALE

**Comunicazione.**

**Rendiconto relativo alle spese per la campagna elettorale per le elezioni regionali del 20 maggio 2018.**

Ai sensi dell'articolo 54 quater, comma 4, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3, e successive modificazioni e integrazioni, si comunica l'avvenuta presentazione del rendiconto relativo alle spese per la campagna elettorale per le elezioni regionali del 20 maggio 2018 da parte del candidato Flavio PEINETTI, la cui elezione a Consigliere regionale è stata convalidata con deliberazione del Consiglio regionale n. 636/XV in data 7 maggio 2019, nonché l'allegato riepilogo indicante l'importo delle spese dallo stesso complessivamente sostenute.

Aosta, 14 maggio 2019.

Il Presidente  
Emily RINI

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES RESSOURCES NATURELLES ET DU CORPS FORESTIER

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de mise à niveau du réseau d'eau de CHAMPDEPRAZ, pour la connexion avec l'aqueduc municipal de ARNAD et ISSOGNE.**

L'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps forestier – Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que les Communes de ARNAD, CHAMPDEPRAZ et ISSOGNE, en qualité de propositants, ont déposé une étude d'impact concernant le projet de mise à niveau du réseau d'eau de CHAMPDEPRAZ, pour la connexion avec l'aqueduc municipal de ARNAD et ISSOGNE.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat de l'Environnement, des Ressources naturelles et du Corps Forestier où la documentation est déposée.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

### CONSEIL RÉGIONAL

**Avis.**

**Compte de campagne relatif aux élections pour le renouvellement du Conseil régional du 20 mai 2018.**

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 54 quater de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993, avis est donné du fait que le compte de campagne relatif aux élections pour le renouvellement du Conseil régional du 20 mai 2018 du candidat Flavio PEINETTI, proclamé élu conseiller régional avec délibération du Conseil régional n° 636/XV du 7 mai 2019, a été déposé à la Présidence du Conseil régional avec le montant global des dépenses supportées, annexé au présent avis.

Fait à Aoste, le 14 mai 2019.

Le président,  
Emily RINI

# REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## ELEZIONI REGIONALI 20 MAGGIO 2018

### RENDICONTO SPESE PER LA CAMPAGNA ELETTORALE

(L.R. 12 GENNAIO 1993, N. 3, TITOLO V BIS, COME INSERITO DALL'ART. 11 DELLA L.R. 13/11/2002, N. 21)

LISTA N. <u>8</u>	IMPORTO DELLA SPESA COMPLESSIVAMENTE SOSTENUTA
DENOMINAZIONE LISTA <u>UNION VALDÔTAINE</u>	
CANDIDATO proclamato eletto PEINETTI Flavio	€ 0,00



**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di INTROD. Deliberazione 30 aprile 2019, n. 22.**

**Approvazione della variante n. 2 del regolamento edilizio comunale.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare le varianti al regolamento edilizio comunale, allegato alla presente per formarne parte integrante e sostanziale;

di dare atto che il presente provvedimento, sia in formato cartaceo che digitale, verrà trasmesso all'ufficio regionale competente in materia urbanistica;

di provvedere alla richiesta di pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione perché assuma efficacia;

Allegati omissis

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'INTROD. Délibération n° 22 du 30 avril 2019,**

**approuvant la deuxième modification du règlement communal de la construction.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Une modification du règlement communal de la construction est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe de la présente délibération, dont elle fait partie intégrante et substantielle.

La présente délibération est transmise, en format papier et numérique, au bureau régional compétent en matière d'urbanisme.

La présente délibération prend effet à compter de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.